Description technique et mode d’emploi

ULTIMA 40 AKTIV 3

Ensemble de haut-parleurs actifs avec récepteur AV intégré,
Bluetooth et HDMI

Teufel

Contenu

Description technique et mode d'emploi 1

Remarques générales et informations 3
- Pour information 3
- Marques 3
- Emballage d'origine 3
- Réclamation 3
- Contact 3

Pour votre sécurité 4
- Usage conforme aux dispositions 4
- Mots signalétiques 4
- Légende des symboles 4

Vue générale 5
- Déballer 5
- Contenu de la livraison 5
- Vérifier la livraison 5
- Accessoires en option 5

Éléments de commande et ports 6

Télécommande 7
- Insérer/remplacer les piles 7

Installation 8
- Amortisseur de résonance 8
- Grille de protection 8
- Lieu d'installation 8
- Installation 8

Brancher 9
- Raccorder les haut-parleurs passifs 9
- Subwoofer 10
- Entrées pour appareils source 10
- Raccordement au secteur 10
- Mise en marche initiale 10

Commande 11
- Allumer et éteindre 11
- Sélectionner la source 11
- Régler le volume sonore 11
- Régler le son 12
- Luminosité du champ d'affichage 12
- Menu 13

Fonctionnement Bluetooth® 16
- Options Bluetooth® 16
- Pairage Bluetooth® 16
- Interruption de la connexion 17
- Lecture 17
- Mettre fin à la connexion 17

Carte son USB 18

Mise à jour du logiciel 19
- Déterminer la version 19
- Installer un nouveau logiciel 19

Nettoyage et entretien 20

Données techniques 20

Déclaration de conformité 20

Aide en cas de dysfonctionnements 21

Remarques générales et informations

Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être dupliqué ni transmis sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.11

juin 2025

Marques

© Toutes les marques sont détenues par leurs propriétaires correspondants.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Les termes HDMI et High-Definition Multimedia Interface ainsi que le logo HDMI sont des marques ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc. aux USA et dans d'autres pays.

La marque verbale Bluetooth® et le symbole Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation par ces haut-parleurs Teufel est sous licence.

Qualcomm aptX est un produit de la société Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, l'utilisation a été autorisée. aptX est une marque commerciale de la société Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux USA et dans d'autres pays, l'utilisation a été autorisée.

Emballage d'origine

Nous vous recommandons vivement de conserver l'emballage d'origine si vous avez l'intention de profiter de votre droit de retour. Nous ne pouvons reprendre les haut-parleurs qu'AVEC l'EMBALLAGE D'ORIGINE.

Des cartons vides ne sont pas disponibles !

Réclamation

Dans le cas d'une réclamation, pour la traiter, il nous faut impérativement les informations suivantes :

1. Numéro de la facture
Il se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF, par ex. 4322543.

2. Numéro de série ou numéro de lot
Se trouve au dos de l'appareil, p. ex. N° de série : KB20240129A-123.

Merci pour votre aide !

Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Allemagne)

Téléphone : 00800 200 300 40

Assistance en ligne :
http://teufelaudio.fr/service

Formulaire de contact :
http://teufelaudio.fr/contact

Pour votre sécurité

Usage conforme aux dispositions

Le ULTIMA 40 AKTIV 3 est utilisé pour lire des signaux audio via Bluetooth® ou en connectant directement des lecteurs externes.

Utilisez les haut-parleurs uniquement, tel qu'il est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels voire personnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme aux dispositions.

Les haut-parleurs sont conçus pour le domaine privé.

Avant de mettre en service les haut-parleurs, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez-le à l'éventuel prochain propriétaire.

Mots signalétiques

Les mots de signalisation suivants sont employés dans cette notice :

⚠ AVERTISSEMENT

Ce mot signalétique désigne un danger avec un degré de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut causer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible et qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure moindre ou moyenne.

AVIS

Ce terme de signalisation avertit contre de possibles dommages.

Légende des symboles

	Classe de protection II Double isolation
	Risque d'électrocution Ne pas ouvrir le boîtier.

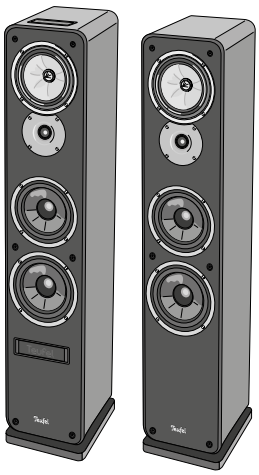
Déballer

- Ouvrez prudemment le carton, enlevez les demi-coques en mousse EPE et soulevez prudemment les haut-parleurs pour les sortir du carton.

Contenu de la livraison

(1) 1× haut-parleur actif UL 40 ACTIVE 3
(2) 1× haut-parleur passif UL 40 MK4
(3) 1× télécommande UL 40 ACTIVE RC
(4) 1× câble d'alimentation pour **(1)**
(5) 2× pile LR03/Micro/AAA pour **(3)**
(6) 1× câble de haut-parleur
(7) 2 × amortisseurs de résonance autoadhésif

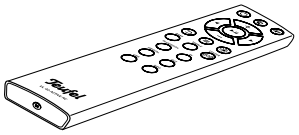
(1) (2)



Vérifier la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages de transport, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 3).

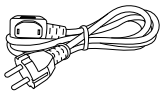
(3)



AVIS

Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez qu'il est endommagé

(4)



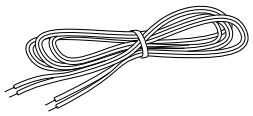
AVIS

Lorsque l'appareil vient du froid dans un espace chaud – par ex. après le transport – ceci peut former de la condensation à l'intérieur.

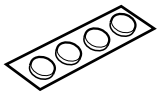
– *Dans ce cas, laissez reposer l'appareil pendant au moins 2 heures avant de le brancher et de le mettre en service.*

(5)

(6)



(7)

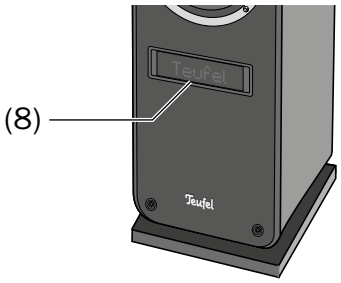


Accessoires en option

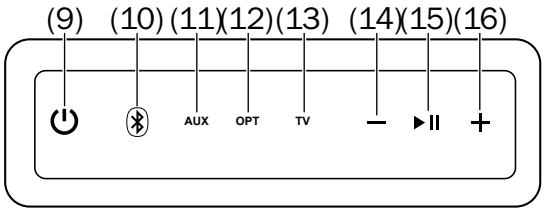
Avec un Teufel Funk ou un subwoofer actif et/ou deux haut-parleurs arrière Teufel Funk, vous pouvez étendre l'ensemble ULTIMA 40 AKTIV 3 à un système 2,1, 4,0 ou 4,1. Vous trouverez plus d'informations sur notre site www.teufelaudio.fr.

Éléments de commande et ports

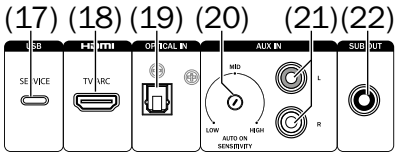
Haut-parleur actif, face avant

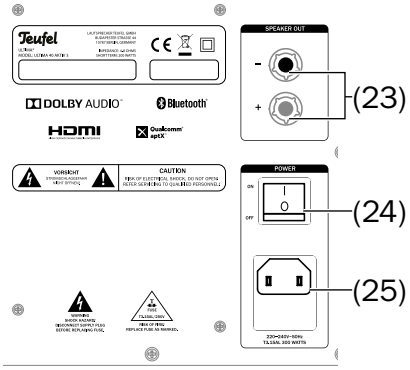


Haut-parleur actif, côté supérieur

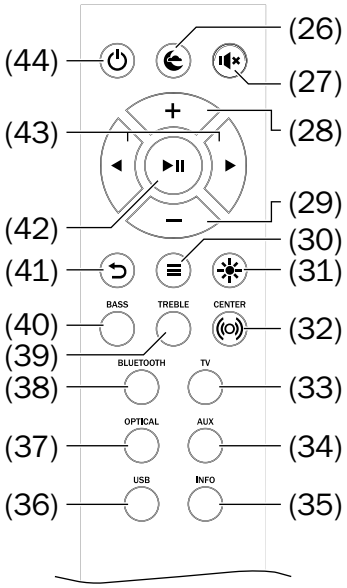


Haut-parleur actif, face arrière





N°	Désignation	Fonction
(8)	—	Champ d'affichage
		Côté supérieur
(9)	⏻	Allumer ou mettre l'appareil en mode veille
(10)	ᛒ	Sélectionner la source Bluetooth®, démarrer le pairage (Pairing)
(11)	AUX	Sélectionner la source analogique AUX IN
(12)	OPT	Sélectionner la source numérique OPTICAL IN – appui long pour sélectionner la source numérique de la carte son USB.
(13)	TV	Sélectionner la source téléviseur via HDMI-ARC
(14)	–	Réduire le volume
(15)	▶II	Répéter Start/Pause Fonctionne sur Bluetooth® – pour toutes les autres sources, Start/Pause est « Mute » (« Muet »)
(16)	+	Augmenter le volume
		Face arrière
(17)	USB SOUND	Connexion micro-USB au PC pour le fonctionnement de la carte son et les mises à jour logicielles
(18)	HDMI	Entrée HDMI pour téléviseur avec HDMI ARC
(19)	OPTICAL IN	Entrée audio numérique optique
(20)	SENSITIVITY	Régler le niveau pour l'allumage automatique sur AUX IN
(21)	AUX IN	Entrée audio analogique
(22)	SUB OUT	Connecteur pour subwoofer actif
(23)	SPEAKER OUT	Connecteur pour subwoofer passif (2)
(24)	POWER	Interrupteur de secteur
(25)	POWER	Raccordement au secteur 220 à 240 V, 50 Hz



(26) Mode nuit activé/désactivé

(27) Muet (Mute) activé/désactivé

(28) + Augmenter le volume et navigation vers le haut dans le menu

(29) – Baisser le volume et navigation du menu vers le bas

(30) Appeler le menu

(31) Ajuster la luminosité du champ d'affichage masqué/assombri

(32) Centre Dynamore activé/désactivé

(33) TV Sélectionner la source téléviseur via HDMI-ARC

(34) AUX Sélectionner la source analogique AUX IN

(35) INFO Afficher les paramètres système actuels

(36) USB Sélectionner PC comme source via la carte son

(37) OPTICAL Sélectionner la source numérique OPTICAL IN

(38) BLUETOOTH Sélectionner la source Bluetooth®, démarrer le pairage (Pairing)

(39) TREBLE Réglage des aigus

(40) BASS Réglage des graves

(41) Touche retour

(42) Répéter Start/Pause

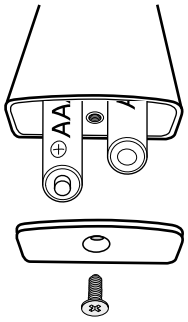
Fonctionne sur Bluetooth® – pour toutes les autres sources, Start/Pause est « Mute » (« Muet »)

(43) ◀▶ Saut de titre et navigation du menu à gauche/droite

(44) Allumer ou mettre l'appareil en mode veille

Insérer/remplacer les piles

La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA.



1. Pour ouvrir le compartiment à piles, dévissez soigneusement le couvercle.
2. Retirez éventuellement les piles usées et éliminez-les dans le respect de l'environnement.
3. Insérez les nouvelles piles dans le compartiment à piles en suivant le schéma au dos de la télécommande.
4. Revissez le couvercle ; il ne s'adapte que dans le bon sens et est légèrement sous tension à cause des ressorts.

AVIS

En mettant les piles, veillez à la bonne polarité.

⚠ ATTENTION

Les piles peuvent exploser si elles ne sont pas utilisées correctement.

– *N'essayez jamais de charger des piles.*
– *N'utilisez ensemble que les mêmes piles ou de type similaire.*
– *Les piles et les accus ne doivent pas chauffer, être court-circuités, éliminés par combustion et ne pas être exposés directement au soleil.*
– *Une fuite d'acide de piles peut causer des brûlures chimiques.*
– *Évitez le contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact de l'acide, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau propre et aller voir éventuellement un médecin.*

Installation

Vous trouverez de nombreuses informations sur l'installation correcte sur notre site web.

Amortisseur de résonance

Si les haut-parleurs doivent être posés sur une surface dure, collez les amortisseurs de résonance auto-adhésifs fournis sous les haut-parleurs pour éviter les bruits et mouvements indésirables.

AVIS

Risque d'endommagement ! Les amortisseurs de résonance peuvent entraîner une décoloration des surfaces sensibles.

– *Sur parquet, bois verni et surfaces similaires, vous devez coller des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc du haut-parleur ou placer des couvertures ou de petits tapis en dessous. Cela permettra d'éviter la décoloration de la surface à long terme.*

Les matériaux de montage spécialement conçus pour ces haut-parleurs (câbles, pieds, supports muraux et amortisseurs de résonance) sont disponibles dans notre boutique en ligne (www.teufelaudio.fr) dans la rubrique « Accessoires ».

Grille de protection

Vous pouvez retirer les grilles de protection des haut-parleurs en prenant prudemment les grilles de protection par derrière et en les tirant lentement vers l'avant.

Sans grilles de protection, en particulier les hautes fréquences sont diffusées de manière plus claire.

En remettant les grilles, veillez à ce que les tiges de montage rentrent exactement dans les douilles correspondantes du haut-parleur.

AVIS

Risque d'endommagement !

– *Veillez à ne pas mettre les mains sur les membranes très sensibles.*

Lieu d'installation

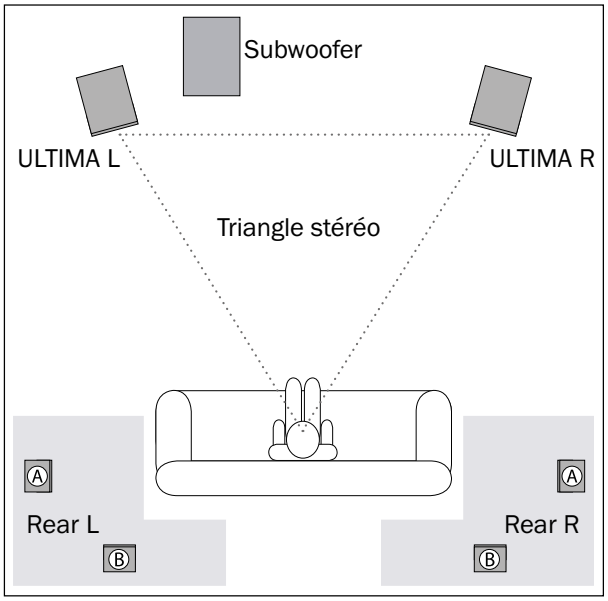
- Choisissez une surface stable et plate.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Veillez à avoir une ventilation suffisante.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et les rayons directs du soleil.
- Posez le câble d'alimentation de sorte que l'on ne puisse pas trébucher dessus.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles ou les haut-parleurs.
- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur les haut-parleurs.

Installation

Les indications suivantes se réfèrent à « l'espace d'écoute idéal » dans lequel l'auditeur est assis à une distance suffisante, au centre, devant les haut-parleurs (voir graphique ci-dessous) et où aucun objet (tables, etc.) ne se trouve entre. Malheureusement, la pièce, l'agencement ou d'autres conditions ne permettent pas toujours d'avoir une telle disposition optimale.

La règle générale est la suivante : sur la base de nos recommandations, vous pouvez toujours expérimenter ce qui fonctionne le mieux dans vos pièces au niveau acoustique et visuel. Ce sont vos oreilles (et vos yeux) qui décident !

- Les haut-parleurs sont disposés à droite et à gauche devant la position d'écoute.
- Ils doivent former si possible un triangle équilatéral avec l'auditeur – le fameux triangle stéréo (distance par rapport à l'auditeur = distance entre les haut-parleurs).
- Selon les haut-parleurs et l'emplacement, il peut s'avérer utile de les orienter vers la position d'écoute. Dans tous les cas, testez si cela améliore le son de manière significative.



Subwoofer sans fil ou actif en option

Le lieu du subwoofer peut être choisi en toute liberté et n'influence pas les autres haut-parleurs.

- Un emplacement entre les haut-parleurs stéréo est souvent idéal.
- Cependant, ne le placez pas dans un angle de la pièce car des augmentations de fréquence incontrôlées peuvent se produire.

Haut-parleurs arrière sans fil en option

Placez les haut-parleurs arrière (Rear) dans les zones grises (voir le graphique).

Variante A : Ils sont placés ou suspendus latéralement par rapport à l'auditeur, à hauteur de tête (140 à 210 cm). La distance au mur de la pièce arrière doit être d'au moins 50 cm.

Variante B : Vous pouvez également placer les haut-parleurs arrière derrière l'auditeur à une hauteur de 140 à 210 cm. Déterminez la distance optimale de manière expérimentale en écoutant.

Brancher

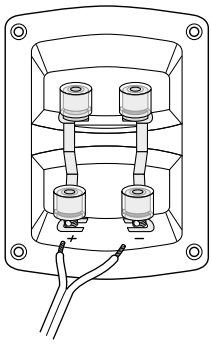
⚠ ATTENTION

Risque de blessure/d'endommagement !

– *Posez les câbles de telle manière à ce qu'ils ne soient pas une source de trébuchement.*

Raccorder les haut-parleurs passifs

1. Posez le câble de haut-parleur de l'actif au passif. Pour ce faire, utilisez le câble de haut-parleur fourni **(6)** ou un double fil de haut-parleur équivalent.
2. À l'arrière du haut-parleur passif se trouve un terminal de branchement avec quatre bornes. Vous pouvez y brancher le câble de haut-parleur directement ou au moyen de fiches bananes. Nous ne décrivons ici que le branchement direct. Les pontages de contact entre les bornes de branchement ne doivent pas être enlevés ; vous pouvez ainsi brancher les câbles de haut-parleur sur les bornes du haut ou du bas.
   Les bornes sont marquées en rouge (+) et en noir (-).

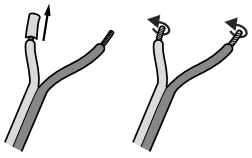


AVIS

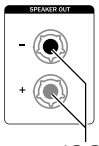
Attention à la bonne polarité !

– *Connectez les bornes de la même couleur sur vos haut-parleurs actifs et passifs entre elles, sans quoi la qualité du son diminuera. Pour faciliter cette opération, chaque brin des câbles de haut-parleur est identifié par différentes couleurs ou différentes formes.*

3. Séparez, aux deux extrémités, le brin d'environ 30 mm et enlevez l'isolation sur environ 10 mm. Torsadez le brin de sorte qu'aucun conducteur ne dépasse.



4. Desserrez la borne de branchement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Insérez l'extrémité dénudée du câble dans le trou maintenant visible. Serrez la borne dans le sens des aiguilles d'une montre. Le câble est maintenant serré.
5. Connectez l'autre extrémité du câble de haut-parleur aux bornes **(23)** des haut-parleurs actifs de la même manière.
6. Vous déterminez ultérieurement la position des haut-parleurs (droite/gauche) dans le menu « Haut-parleurs » (voir « Posit. (Position du haut-parleur actif) » à la page 13).

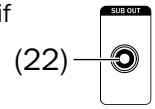


(23)

Subwoofer

Lisez à la page 14 comment connecter le ULTIMA 40 AKTIV 3 à un subwoofer sans fil.

Vous pouvez raccorder un subwoofer actif au port SUB OUT **(22)** à l'aide d'un câble cinch.

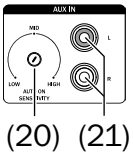


Dans le menu, vous définissez ensuite les paramètres nécessaires (voir « Ext.Sub. (subwoofer externe) » à la page 14).

Entrées pour appareils source

Source analogique

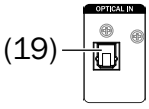
Vous pouvez raccorder un appareil source à audio analogique (par ex. un lecteur CD ou un téléviseur) aux connecteurs Cinch AUX IN **(21)**. Pour ce faire, un câble de connexion stéréo doté de connecteurs Cinch est nécessaire.



Utilisez la commande AUTO ON SENSITIVITY **(20)** afin de régler la sensibilité pour l'allumage automatique (voir « Mise en marche automatique » à la page 11).

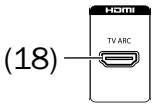
Source numérique

Le port OPTICAL **(19)** vous permet de raccorder la sortie audio numérique optique d'un appareil source. Il vous faut, pour cela, un câble optique doté d'un connecteur TOSLINK. Votre appareil source doit être doté d'un connecteur optique de 3,5 mm ou d'un connecteur TOSLINK.



Téléviseur via HDMI-ARC

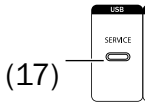
Les téléviseurs avec un canal de retour audio (ARC – Audio Return Channel) émettent le son du téléviseur via le câble HDMI. Si votre téléviseur prend en charge cette fonction, connectez-le à la connexion HDMI ARC **(9)**. Pour ce faire, un câble HDMI est nécessaire.



Les appareils **HDMI CEC** (customer electronic control) compatibles CEC échangent des commandes de contrôle via la connexion HDMI. Ainsi, le ULTIMA 40 AKTIV 3 – par ex. en fonctionnement avec le téléviseur – est contrôlé pour la mise en veille et pour le volume via la télécommande du téléviseur. Un changement de volume sur le ULTIMA 40 AKTIV 3 est également communiqué au téléviseur.

Carte son USB

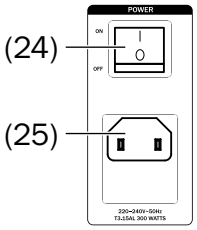
Le ULTIMA 40 AKTIV 3 dispose d'une carte son USB intégrée pour la sortie audio d'un PC. Pour ce faire, connectez le PC à la prise USB **(17)** à l'aide d'un câble USB C. Vous trouverez plus de détails sur la lecture depuis un PC sur « Carte son USB » à la page 18.

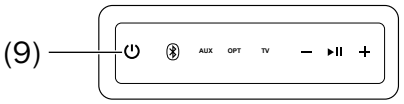


Cette prise USB vous permet également d'installer des mises à jour logicielles dans votre ULTIMA 40 AKTIV 3 (voir « Mise à jour du logiciel » à la page 19).

Raccordement au secteur

1. Le cas échéant, assurez-vous que l'interrupteur principal POWER **(24)** est éteint (position « OFF »).
2. Branchez le câble d'alimentation **(4)** dans la prise **(25)**.
3. Insérez la fiche secteur dans une prise secteur (220 à 240 V~/50 Hz).
4. Allumez l'interrupteur de secteur POWER **(24)** (position « ON »).
   Le bouton ⏻ **(9)** s'allume en rouge en permanence.

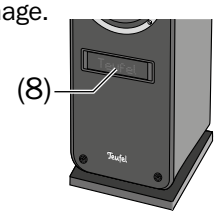


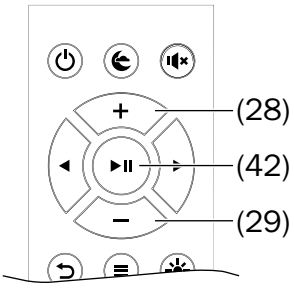


Mise en marche initiale

Lors de la mise en marche initiale, spécifiez la langue dans laquelle les menus et les textes d'information apparaissent sur le champ d'affichage.

1. Le message « Select language » « Sélectionner la langue » apparaît sur le champ d'affichage **(8)**.
2. Sélectionnez « Deutsch » (« Allemand ») ou « English » (« Anglais ») à l'aide des touches **+ (28)** et **– (29)**.
3. Appuyez ensuite sur la touche ▶ ‖ **(42)**.
4. Le message « READY TO RUMBLE » (« PRÊT À OUVRIR ! ») apparaît sur le champ d'affichage **(8)**.

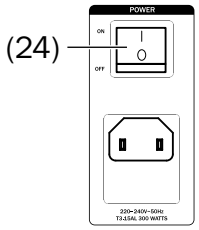


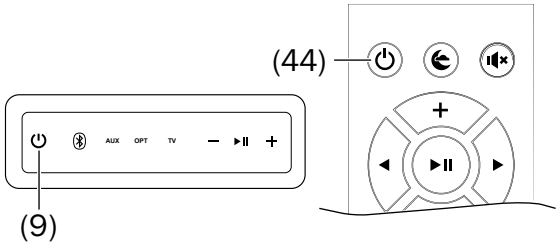


Votre ULTIMA 40 AKTIV 3 est alors opérationnel.

Allumer et éteindre

– Utilisez l'interrupteur de secteur POWER **(24)** pour éteindre le ULTIMA 40 AKTIV 3 (position « OFF ») et mettre en mode veille (« ON »).
À l'état inactif (Standby), la touche s'allume ⏻ **(9)** en rouge.





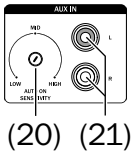
– Appuyez brièvement sur le bouton ⏻ **(9)**/**(44)** ou sur l'un des boutons de source (voir ci-dessous) pour allumer le ULTIMA 40 AKTIV 3.
Dans le champ d'affichage **(8)** le mot « TEUFEL » apparaît.
Après la mise en marche, la dernière source audio active et le volume sont réglés. Si vous avez appuyé sur un bouton de source, il passera à cette source.
– Appuyez à nouveau brièvement sur la touche ⏻ **(9)**/**(44)** pour basculer le ULTIMA 40 AKTIV 3 en mode veille (Standby).
– Si le ULTIMA 40 AKTIV 3 ne reçoit aucun signal audio pendant plus de 20 minutes, il passe automatiquement en mode veille.

Mise en marche automatique

Dès qu'un signal est détecté sur une source audio, le ULTIMA 40 AKTIV 3 se réveille et passe sur la source audio détectée.

Vous pouvez activer et désactiver ce mode automatique pour chaque source dans le menu « System » (« Système ») (voir « Allumer et éteindre » à la page 11).

Pour la source analogue « AUX », vous pouvez utiliser la commande AUTO ON SENSITIVITY **(20)** pour régler la sensibilité à partir de laquelle l'allumage automatique doit reconnaître un signal audio à l'entrée analogique AUX IN **(21)** et qui ULTIMA 40 AKTIV 3 s'allume en mode veille :



- **LOW** : uniquement à un niveau d'entrée élevé
- **HIGH** : dès un niveau d'entrée faible

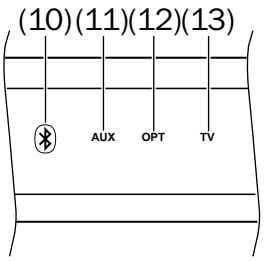
Utilisez un petit tournevis plat pour ajuster.

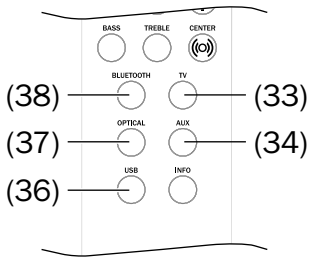
Avis : Lorsque la mise sous tension automatique est active, le système ne peut être mis en veille que si aucune source connectée n'est active. Sinon, le système se rallumera automatiquement.

Sélectionner la source

Utilisez les boutons suivants pour sélectionner les sources audio sur le panneau de commande ou avec la télécommande :

Panneau de commande	Télécommande	Source
⏻ **(10)**	BLUETOOTH **(38)**	Fonctionnement Bluetooth® (voir page 16)
AUX **(11)**	AUX **(34)**	Entrée audio analogique AUX IN **(21)**.
OPT **(12)**	OPTICAL **(37)**	Entrée audio numérique optique OPTICAL IN **(19)**.
TV **(13)**	TV **(33)**	Téléviseur sur TV IN **(18)**.
Appuyez longuement sur OPT **(12)**	USB **(36)**	PC sur USB SOUND **(17)**.



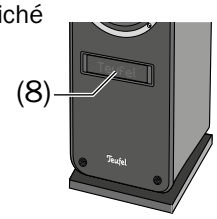


Régler le volume sonore

– Augmenter le volume : Appuyer sur le bouton + **(16)**/**(28)**.
– Réduire le volume sonore : Appuyer sur le bouton – **(14)**/**(29)**.

- Pour modifier rapidement le volume, appuyez longuement sur le bouton correspondant.
- En mode HDMI, la régulation est également possible avec la télécommande du téléviseur.

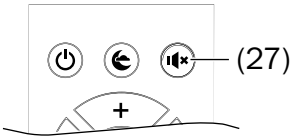
Le niveau de volume actuel est affiché sur le champ d'affichage **(8)** dans la plage 0 à 100.

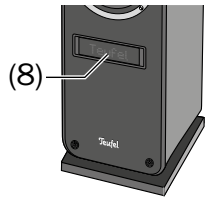


Le réglage du volume sonore de l'appareil diffuseur a souvent également une influence sur le volume du ULTIMA 40 AKTIV 3.

Mettre en mode muet (Mute)

– Vous pouvez désactiver et réactiver le son en appuyant brièvement sur le bouton **(27)**.
Le mot « Mute » (« Muet ») est affiché sur le champ d'affichage **(8)** durant le mode muet.
– Vous pouvez également modifier le volume pour activer le son.



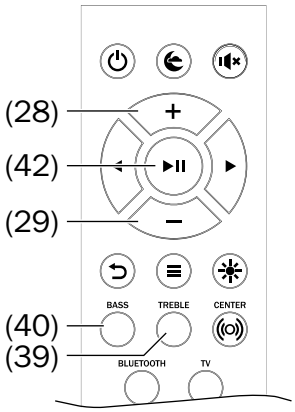


Régler le son

Vous pouvez régler le son en deux dimensions :

- **BASS** – régler les basses avec la touche BASS **(40)**.
- **TREBLE** – régler les aigus avec le bouton TREBLE **(39)**.

1. Appuyez sur la touche correspondante.
La gamme « Bass » (« Graves ») ou «Treble» (« Aigus ») sélectionnée apparaît brièvement dans le champ d'affichage **(8)**, puis vous voyez le réglage actuel.
2. Réglez la valeur souhaitée dans la gamme de « –9 dB » (diminuer) à « +9 dB » (augmenter) avec les touches **+ (28)** et **– (29)**.
3. Pour finir, appuyez sur la touche ▶ ‖ **(42)**.



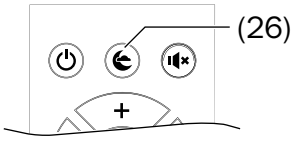
– L'appareil retourne au mode normal au bout de trois secondes si vous n'actionnez aucune touche.

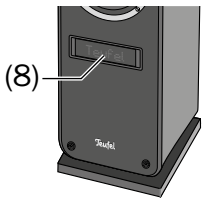
Vous pouvez effectuer le même réglage également dans le menu (voir « Menu « Sound » (« Sonorité ») » à la page 13).

Mode nuit

Avec le mode nuit, le volume est légèrement baissé et les tons moyens sont relevés afin de perturber le moins possible le sommeil des personnes non concernées.

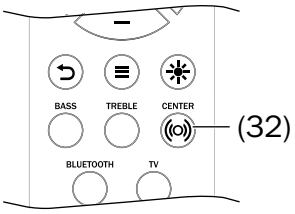
– En appuyant brièvement sur le bouton **(26)** vous activez et désactivez le mode nuit.
Le message « Night on » (« Nuit ») est affiché sur le champ d'affichage **(8)** quand le mode muet est activé.





Centre Dynamore

Centre Dynamore est une technologie d'extension stéréo développée par Teufel qui simule un canal central et améliore ainsi l'expérience sonore.



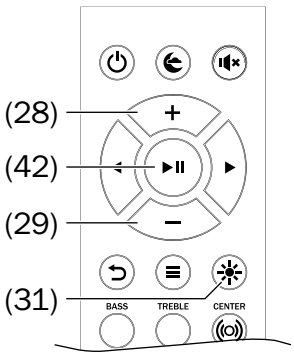
– En appuyant longuement sur le bouton ((o)) **(32)** vous activez et désactivez la fonction Center upmix.
– En appuyant brièvement sur le bouton ((o)) **(32)** vous activez et désactivez le Centre Dynamore.
Dans le champ d'affichage **(8)** apparaît brièvement l'avis « Dyn.C On/Off » (« Dyn.C Marche/Arrêt »).

Luminosité du champ d'affichage

Quand vous utilisez l'appareil, le champ d'affichage s'allume avec la valeur réglée au point « Brightness »(« Affichage, Luminosité ») (voir page 14) et redescend après quelques secondes jusqu'à la valeur réglée ici.

Comment régler le niveau de luminosité du champ d'affichage **(8)** :

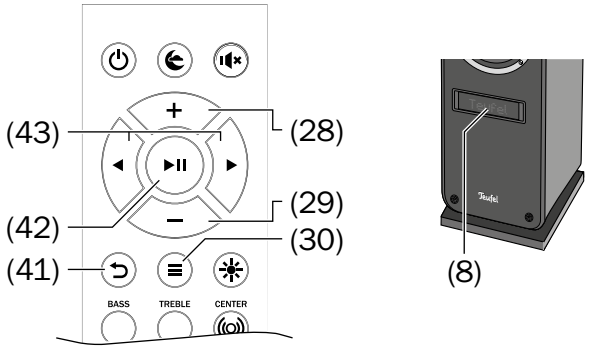
1. Appuyez brièvement sur le bouton ☼ **(31)**. Le réglage actuel est visible sur le champ d'affichage en pourcentage.
Le bouton peut être utilisé pour régler la luminosité après le fondu.
2. Utilisez les boutons **+ (28)** et **ou – (29)** pour régler la luminosité souhaitée.
3. Pour finir, appuyez sur la touche ▶ ‖ **(42)**.



Menu

Utilisez le menu pour régler les fonctions importantes de votre ULTIMA 40 AKTIV 3. Vous commandez le menu à l'aide de la télécommande et la présentation apparaît sur le champ d'affichage **(8)**.

Comment utiliser le menu :



1. ☰ **(30)** : appuyez sur cette touche.
   Sur la ligne de texte **(8)** apparaît le premier élément de menu « Sonorité ».
   Sur le côté droit, vous voyez une flèche vers la droite et une autre vers le bas : elles vous indiquent où se trouvent d'autres éléments de menu.
2. Utilisez les boutons **+ (28)** et **– (29)** pour sélectionner le sous-menu souhaité.
3. Ouvrez le sous-menu avec le bouton de navigation ▶ **(43)**.
4. Utilisez les boutons **+ (28)** et **– (29)** pour sélectionner l'élément de menu souhaité et ouvrez-le avec le bouton de navigation ▶ **(43)**.
5. À l'aide des boutons **+ (28)** et **– (29)**, réglez la valeur souhaitée.
6. Utilisez le bouton ⮌ **(41)** ou le bouton de navigation ◀ **(43)** pour revenir au menu précédent ou quitter le menu.

- Si le menu apparaît en anglais, sélectionnez le sous-menu « SYSTEM » (« SYSTÈME ») et basculez l'élément de menu « Langu. » (« Langue ») sur « Deutsch » (« Allemand »).

Les sous-menus suivants sont disponibles et décrits ci-dessous :

- Sonorité
- Haut-parleur (Réglage des haut-parleurs)
- Système

Menu « Sound » (« Sonorité »)

Treble/Bass (Aigus/Basses)

Vous pouvez régler ici les aigus et les basses dans la gamme de « –9 dB » (réduire) à « +9 dB » (augmenter).

Advanc. (réglages sonorité avancés)

- **Balance**

Ceci est utilisé pour régler les niveaux des deux haut-parleurs avant et ainsi déterminer le rapport de volume entre les canaux gauche et droit.

- **Upmix**

En cas de signal stéréo pur, les haut-parleurs arrière restent silencieux. Upmix permet au système de calculer les signaux nécessaires et de générer ainsi un son multicanal complet. Réglages possibles : activé, désactivé.

- **DRC**

Le contrôle de la dynamique (Dynamic Range Compression) permet de renforcer les passages silencieux et de diminuer les passages bruyants. Cela peut être utile pour les livres audio et lors de l'écoute dans des environnements bruyants. Réglages possibles : activé, désactivé.

Menu « Speaker » (« Réglages haut-parleurs »)

Front

Avec cette fonction, vous réglez les deux haut-parleurs (actif et passif) du ULTIMA 40 AKTIV 3.

- **Posit. (Position du haut-parleur actif)**

Avec cette fonction, vous déterminez si le haut-parleur actif reproduit le canal stéréo gauche ou droit. Le haut-parleur passif reproduit l'autre canal stéréo.

- **Lvl L - Niveau avant gauche**
  Lvl R - Niveau avant droit

Avec cette fonction, vous pouvez régler le volume relatif du haut-parleur actif et du haut-parleur passif dans la plage de « –10 dB » (réduire) à « +10 dB » (augmenter).

- **Dist. L (Distance avant gauche)**
  Dist. R (Distance avant droit)

L'impression tridimensionnelle du son peut être altérée si les haut-parleurs se trouvent à des distances différentes par rapport à la position d'écoute. Pour compenser ces différences d'exécution, vous pouvez définir un léger retard de signal pour chaque canal. Mesurez la distance entre la position d'écoute et les haut-parleurs et transférez les valeurs dans le menu correspondant. Le système calcule alors les latences nécessaires. Valeurs possibles : 0 à 8 m.

Rear

Les haut-parleurs arrière (Rear) sont connectés sans fil au ULTIMA 40 AKTIV 3. Si cet « Pairage » n'a pas encore eu lieu, seul l'élément de menu correspondant est disponible ici :

- **Pairing (Pairage)**

Dès que vous sélectionnez cet élément de menu, le ULTIMA 40 AKTIV 3 recherche les haut-parleurs prêts à être appairés. Lancez l'appairage sur les haut-parleurs arrière (voir mode d'emploi des haut-parleurs).

Si les haut-parleurs sont couplés, d'autres éléments de menu sont disponibles :

- **Lvl R (niveau arrière droit)**
  Lvl L (niveau arrière gauche)

Vous pouvez régler ici le volume relatif de chacun des haut-parleurs arrière dans la gamme de « –10 dB » (réduire) à « +10 dB » (augmenter).

- **Dist. L (Distance Rear gauche)**
  Dist. L (Distance Rear droite)

Comme pour les haut-parleurs avant, vous pouvez également spécifier la distance de la position d'écoute pour les haut-parleurs arrière afin que le système puisse compenser les différences d'autonomie. Valeurs possibles : 0 à 8 m.

Ext.Sub. (subwoofer externe)

Vous pouvez contrôler un haut-parleur de graves externe (subwoofer) avec un câble Cinch ou sans fil.

- **External Subwoofer Connection (connexion subwoofer externe)**

Cela vous permet de définir si et comment votre subwoofer est connecté au ULTIMA 40 AKTIV 3 :

Valeurs possibles : Sans fil, Câble, Aucun.

– Si vous sélectionnez « Wireles » (« Sans fil »), l'appairage (voir ci-dessous) commencera immédiatement.
– Si vous ne raccordez pas de subwoofer, sélectionnez le paramètre « None » (« Aucun ») – tous les sons seront reproduits par les haut-parleursstéréo.

- **Pairing (Pairage)**

Dès que vous sélectionnez ce point de menu, le ULTIMA 40 AKTIV 3 recherche un subwoofer prêt à être appairé. Lancez l'appairage sur le subwoofer (voir mode d'emploi du subwoofer).

- **Lvl Sub (niveau subwoofer)**

Vous pouvez régler ici le volume relatif du subwoofer dans la gamme de « –10 dB » (réduire) à « +10 dB » (augmenter).

- **Dist. (distance subwoofer)**

Comme pour les autres haut-parleurs, vous pouvez également spécifier la distance par rapport à la position d'écoute du subwoofer afin que le système puisse compenser les différences d'autonomie. Valeurs possibles : 0 à 8 m.

- **Phase**

Vous pouvez ainsi activer (180) et désactiver (0) le décalage de phase du subwoofer. Choisissez le réglage auquel le son du subwoofer est le plus fort et le plus précis.

- **X-Over (Fr. sép.)**

Uniquement avec connexion par câble au subwoofer : Avec cette fonction, vous déterminez la fréquence de coupure (Crossover) jusqu'à laquelle le subwoofer doit fonctionner – les aigus plus élevés seront reproduits par les haut-parleurs stéréo.
Valeurs possibles : 50 jusque 150 Hz, Bass+.

Avec le réglage « Bass+ » (« Graves »), les basses sont envoyées au subwoofer et aux haut-parleurs stéréo. Cependant, cela peut entraîner des dépassements de fréquence, qui sont particulièrement perceptibles dans les petits espaces.

– Recommandation : commencez par 60 Hz avec le subwoofer connecté, puis essayez jusqu'à ce que le meilleur résultat possible soit obtenu à la position d'écoute.

Calib. (calibrage des haut-parleurs)

Vous pouvez ainsi activer et désactiver un bruissement faisant office de signal test neutre et régler les niveaux des haut-parleurs de la manière précédemment décrite.

Menu « System » (« Système »)

Display (Affichage)

- **Fade (niveau de graduation de l'affichage)**

Quand vous utilisez l'appareil, le champ d'affichage s'allume jusqu'à la valeur réglée sous Luminosité (voir ci-dessous) et redescend après quelques secondes jusqu'à la valeur réglée ici.

Vous pouvez également utiliser le bouton ☼ **(31)** pour ce réglage (voir « Luminosité du champ d'affichage » à la page 12).

- **Bright. (Lumin. - luminosité maximale de l'affichage)**

Utilisez cette fonction pour régler la luminosité du champ d'affichage **(8)** en pourcentage pendant le fonctionnement.

AutoOn (DémAuto - démarrage automatique lorsque le signal est détecté)

Pour chaque entrée (TV ARC, AUX, optique, BT, USB), avec cette fonction vous pouvez activer et désactiver l'allumage automatique (voir page 11).

Timer (définit la minuterie en standby)

Après un temps d'inactivité que vous pouvez régler ici, le ULTIMA 40 AKTIV 3 passe automatiquement en mode veille (Standby).
Valeurs possibles : 10 à 120 min, aucune (pas d'arrêt automatique).

De/Eng (Choix de la langue)

Sélectionnez ici la langue du champ d'affichage.
Valeurs possibles : allemand, anglais

Softw. (Log. - réglages du logiciel)

- **Version**
  Update (actual.)

Ces éléments de menu sont nécessaires pour la mise à jour du logiciel (voir « Mise à jour du logiciel » à la page 19).

Info

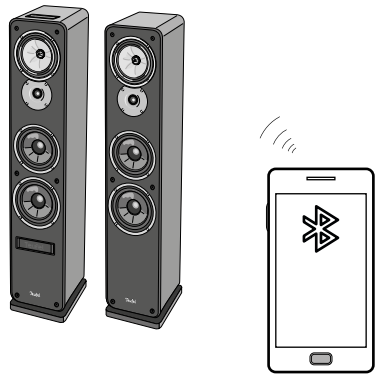
Affiche les paramètres système actuels.

Reset (Usine - réglages par défaut)

Cela réinitialise tous les paramètres aux réglages par défaut.

Fonctionnement Bluetooth®

Avec Bluetooth® vous pouvez connecter un appareil diffuseur compatible sans fil au ULTIMA 40 AKTIV 3. La reproduction sonore
de l'appareil diffuseur se fait ensuite par le biais du ULTIMA 40 AKTIV 3.



La portée du système sans fil Bluetooth® est d'env. 10 mètres ; elle est toutefois limitée par les murs et le mobilier. Si la connexion est perdue, le ULTIMA 40 AKTIV 3 tente d'établir une nouvelle connexion jusqu'à ce que vous sélectionniez une autre source.

AVIS

Utilisez la fonction Bluetooth® uniquement dans des lieux où une transmission sans fil est autorisée.

Veuillez noter que Bluetooth® peut se comporter différemment en fonction du système d'exploitation de l'appareil diffuseur.

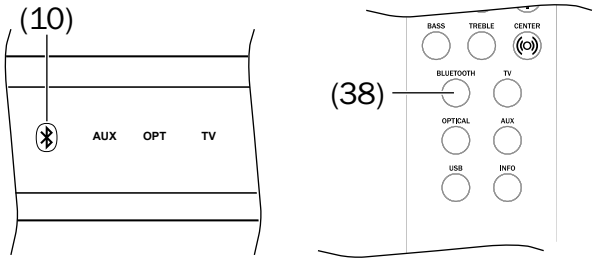
Options Bluetooth®

Selon le type d'appareil, votre appareil diffuseur (par ex., smartphone) peut disposer d'un menu pour les options Bluetooth®, comme la lecture de médias. Vous pouvez activer et désactiver ici les options que vous souhaitez. Vous trouverez plus d'informations sur les options Bluetooth® dans le mode d'emploi de votre appareil diffuseur/smartphone.

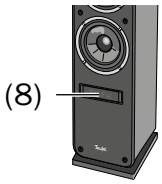
Pairage Bluetooth®

Pour diffuser le son de votre lecteur par Bluetooth® par l'intermédiaire de votre ULTIMA 40 AKTIV 3, vous devez connecter les appareils entre eux.
On appelle cela le « Pairage » ou « Pairing ».

1. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil diffuseur (par ex. smartphone).
2. Sélectionnez l'entrée « Bluetooth® » sur le ULTIMA 40 AKTIV 3. Appuyez sur la touche ⓑ **(10)** ou BLUETOOTH **(38)**.



3. Si le ULTIMA 40 AKTIV 3 n'est pas connecté à un lecteur, le pairage démarre automatiquement : Le message « Pairing » (« Pairage ») apparaît sur le champ d'affichage **(8)** et le bouton ⓑ **(10)** clignote en bleu.
   Sinon, appuyez sur le bouton ⓑ **(10)** ou BLUETOOTH **(38)** pendant environ 2 secondes pour lancer le pairage.
   Le pairage est actif pendant environ 60 secondes.



4. Faites rechercher des appareils Bluetooth® par votre appareil diffuseur. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le mode d'emploi de votre appareil diffuseur.
   Après la recherche, « ULTIMA 40 Aktiv » doit aussi apparaître dans la liste des appareils détectés.
5. Sélectionnez « ULTIMA 40 Aktiv » dans la liste des appareils détectés.
6. Si votre appareil diffuseur requiert un code, saisissez « 0000 » (quatre fois zéro).

Le pairage est maintenant terminé et votre ULTIMA 40 AKTIV 3 fonctionne maintenant comme un appareil de lecture Bluetooth®. Tous les sons lus par votre appareil diffuseur/smartphone sont maintenant reproduits par les ULTIMA 40 AKTIV 3.

Rétablir la connexion avec un appareil diffuseur appairé

Si votre ULTIMA 40 AKTIV 3 a déjà été connecté avec l'appareil diffuseur, il n'est plus nécessaire d'activer le mode pairage pour le connecter de nouveau. Il vous suffit de simplement sélectionner votre appareil diffuseur dans la liste des appareils appairés.

Interruption de la connexion

Lorsque, avec votre appareil diffuseur, vous vous trouvez hors de portée de votre ULTIMA 40 AKTIV 3, la connexion Bluetooth® s'interrompt. La connexion se rétablit automatiquement lorsque vous êtes de nouveau dans la zone couverte par l'appareil.

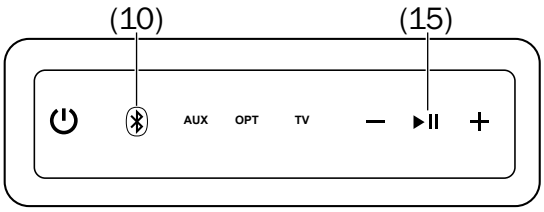
Lecture

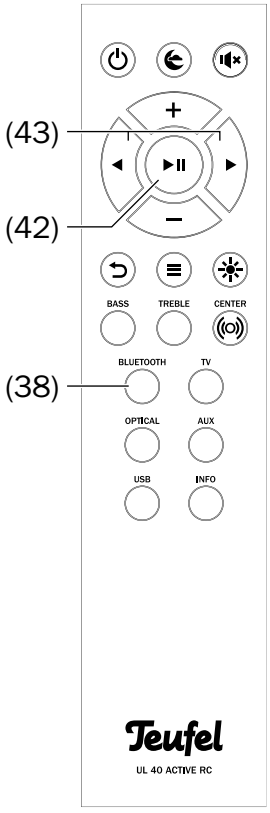
Les paramètres de volume et de son de l'appareil diffuseur affectent également le volume et le son du ULTIMA 40 AKTIV 3.

1. Sélectionnez l'entrée « Bluetooth® » sur le ULTIMA 40 AKTIV 3. Appuyez sur la touche ᛒ **(10)** ou BLUETOOTH **(38)**.
2. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil diffuseur et sélectionnez « ULTIMA 40 Aktiv » comme périphérique de lecture
3. Démarrez et contrôlez la lecture sur votre appareil source.

En fonction de l'appareil source, vous pouvez également contrôler la lecture avec la télécommande du ULTIMA 40 AKTIV 3 :

- Lire le morceau suivant :
  Appuyer sur le bouton de navigation ▶ **(43)**.
- Lire le morceau ou le chapitre depuis le début :
  Appuyer brièvement sur le bouton de navigation ◀ **(43)**.
- Lire le morceau précédent ou le chapitre précédent :
  Appuyer brièvement deux fois sur le bouton ◀ **(43)**.
- Mettre en pause/reprendre la lecture :
  Appuyer sur le bouton ▶❙❙ **(15)/(42)**.





Appel

Si votre appareil source est un smartphone, la connexion Bluetooth® s'interrompt en cas d'appel entrant et vous pouvez téléphoner normalement. Lorsque votre appel téléphonique est terminé, les sons sont à nouveau dirigés et lus par votre ULTIMA 40 AKTIV 3.

Mettre fin à la connexion

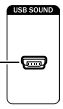
Déconnectez la fonction Bluetooth® de votre appareil diffuseur/smartphone pour terminer la connexion Bluetooth®.

Carte son USB

Le ULTIMA 40 AKTIV 3 dispose d'une carte son USB intégrée pour la sortie audio d'un PC.

Sous Windows 7, 8 et 10 et Mac OS X à partir de 10.5, aucun pilote n'est nécessaire pour la lecture depuis un PC. Lorsque la connexion USB est établie, les systèmes d'exploitation reconnaissent le ULTIMA 40 AKTIV 3 comme « USB Advanced Audio Device ».

Branchez le port USB SOUND **(17)** du ULTIMA 40 AKTIV 3 à votre PC ou à votre Mac. Pour cela, vous pouvez utiliser n'importe quel câble adaptateur USB 2.0 de type A sur Micro-B.



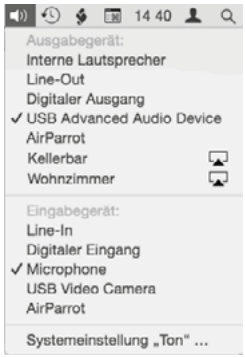
Lecture

Cela active la lecture via la fonction carte son.

Sur le ULTIMA 40 AKTIV 3, vous ne réglez que le volume de l'amplificateur ; vous contrôlez tous les autres réglages sur votre PC.

Mac OS X

Pour basculer rapidement la lecture sur le ULTIMA 40 AKTIV 3, appuyez sur la touche [alt] du Mac et cliquez sur l'icône du haut-parleur dans la barre de menu (vous pouvez activer cette icône dans les paramètres système « Son », voir ci-dessous). Sélectionnez le « ULTIMA 40 Aktiv » dans la liste comme « périphérique de sortie ».
Tous les sons du Mac sont maintenant lus par le ULTIMA 40 AKTIV 3.



Paramètre système « Son »

Dans les paramètres système « Son », dans l'onglet « Sortie », vous pouvez sélectionner le ULTIMA 40 AKTIV 3 comme périphérique de lecture dans l'onglet « Sortie ». Dans la liste, cliquez sur « ULTIMA 40 Aktiv ». Tous les sons du Mac sont maintenant lus par le ULTIMA 40 AKTIV 3.

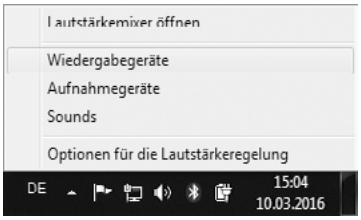
Si vous cochez tout en bas la case « Afficher le volume dans la ligne de menu », vous pouvez également utiliser le menu décrit ci-dessus via l'icône du haut-parleur.

Les autres paramètres sonores dépendent du programme utilisé, comme iTunes ou Facetime.

Windows 7, 8 et 10 :

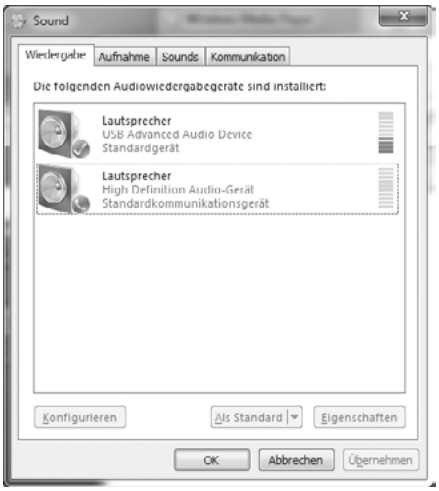
Lors de la connexion USB, Windows détecte automatiquement le ULTIMA 40 AKTIV 3 et bascule la lecture.

Pour changer rapidement de périphérique de lecture, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône du haut-parleur dans la barre des tâches et sélectionnez « Périphériques de lecture ». L'onglet correspondant du panneau de configuration « Sound » s'ouvre.



Panneau de configuration « Sound »

Dans le panneau de configuration « Sound », dans l'onglet « Lecture », vous pouvez sélectionner le ULTIMA 40 AKTIV 3 comme périphérique de lecture : Dans la liste des haut-parleurs, cliquez sur « ULTIMA 40 Aktiv ». Tous les sons du PC sont maintenant lus par le ULTIMA 40 AKTIV 3.



Les autres paramètres sonores dépendent du programme utilisé, comme Media Center ou Skype.

Le logiciel du ULTIMA 40 AKTIV 3 évolue en permanence. Vous pouvez télécharger les versions futures à partir de notre site Web et les installer à l'aide d'un PC Windows®.

Déterminer la version

– Dans le menu du ULTIMA 40 AKTIV 3, sélectionnez l'élément « System » (« Système ») -> « Softw.» (« Log. ») -> « Vers. ».

La version indiquée ici vous permet de déterminer si un nouveau logiciel système est disponible sur notre site Web https://support.teufel.de/hc/fr/categories/360002425700-Logiciel-Teufel-applications.

Installer un nouveau logiciel

1. Chargez le nouveau logiciel depuis notre site Internet.
2. Décomprimez le fichier téléchargé.
3. Branchez le port USB **(17)** du ULTIMA 40 AKTIV 3 à votre PC Windows®.
   Pour cela, vous pouvez utiliser n'importe quel câble adaptateur USB 2.0 de type A sur Micro-B.
4. Dans le menu du ULTIMA 40 AKTIV 3, sélectionnez l'élément « System » (« Système ») -> « Softw.» (« Log. ») -> « Update » (« Actual. »).
   La question « Start ? » apparaît sur le champ d'affichage.
5. Appuyez sur la touche ▶ ‖ **(42)**.
   Le champ d'affichage n'affiche plus que « Update » et le bouton ⏻ **(9)** clignote en rouge.
   Une clé USB « Ultima 40 » apparaît maintenant sur votre PC.
   À ce stade, vous pouvez encore interrompre la mise à jour sans risque en appuyant brièvement sur la touche ⏻ **(9)**.

AVIS

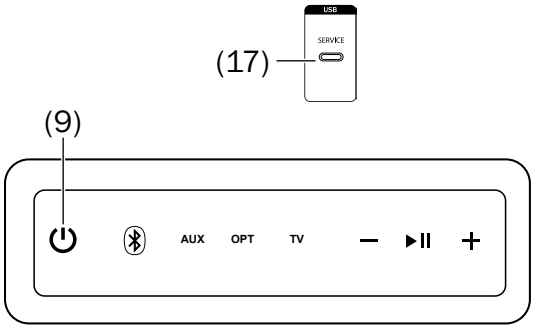
Risque d'endommagement !

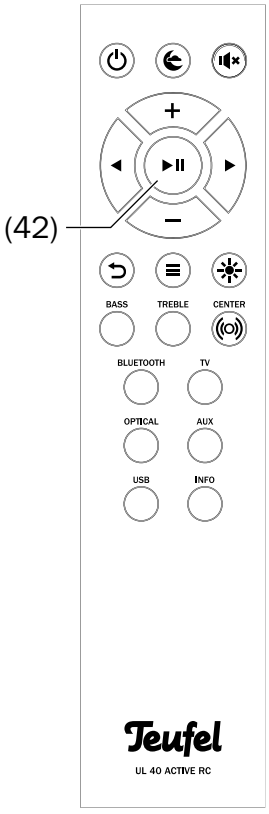
– *Pendant les étapes suivantes, le ULTIMA 40 AKTIV 3 ne doit pas être éteint et la connexion USB ne doit pas être interrompue !*

6. Copiez le fichier de mise à jour décomprimé sur le lecteur « Ultima 40 » de votre PC.

   La mise à jour a lieu en plusieurs sections ; plusieurs messages indiquant l'avancement apparaissent sur le champ d'affichage.
7. Le ULTIMA 40 AKTIV 3 redémarre une fois la mise à jour terminée : L'inscription « Teufel » apparaît sur le champ d'affichage.

Le nouveau logiciel est maintenant installé.





Nettoyage et entretien

AVIS

Des influences extérieures peuvent endommager les haut-parleurs.

– *Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.*
– *N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.*

- Enlevez la poussière et les saletés légères de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.
- Frottez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.
- Essuyez les surfaces humides immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

Données techniques

Volume des baffles	52 litres
Dimensions des baffles L x H x l	215 mm × 1 065 mm × 352 mm
(poids du haut-parleur actif)	22,3 kg
(poids du haut-parleur passif)	21,0 kg
Tension	220 à 240 V ~, 50 Hz
Puissance absorbée max.	300 Watt

Dans ce produit sont utilisées les bandes de radiofréquence et les puissances d'émission radio suivantes :

Réseau radio	Bandes de radiofréquence en MHz	Puissance d'émission en mW/dBm
Bluetooth®	2 400–2 483,5	2,5/4
Caisson de basses sans fil et haut-parleurs arrière	2 405 à 2 477	1/0

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet.
Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité

CE La société Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à ces adresses Internet :
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Aide en cas de dysfonctionnements

Les remarques suivants vous aideront à supprimer des dysfonctionnements. Si ce n'était pas le cas, la FAQ détaillée sur notre site Web vous y aidera certainement. Sinon, contactez notre assistance téléphonique (voir page 3). Veuillez tenir compte des avis sur la garantie.

Dérangement	Cause possible	Aide
Aucun fonctionnement.	Aucune alimentation électrique.	Vérifiez le fonctionnement de la prise électrique avec un autre appareil.
Aucun son.	La mauvaise source a été sélectionnée.	Sélectionnez la source correcte (voir « Sélectionner la source » à la page 11).
	Le volume sonore est réglé trop bas.	Augmenter le volume.
	Le volume sonore du lecteur est réglé trop bas.	Augmentez le volume sonore sur l'appareil diffuseur avec prudence.
	Les câbles de haut-parleurs ne sont pas isolés.	Raccordez correctement les haut-parleurs passifs (page 9).
Aucun son avec le Bluetooth®.	Aucune connexion Bluetooth®.	Établissez la connexion (voir page 16).
	ULTIMA 40 AKTIV 3 n'est pas sélectionné comme appareil de lecture.	Sur l'appareil diffuseur, sélectionner « ULTIMA 40 Aktiv » comme appareil de lecture par Bluetooth®.
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système radio (par ex. : téléphone sans fil, WiFi).	Placez le ULTIMA 40 AKTIV 3 et/ou l'appareil diffuseur à un autre endroit. Pour tester, allez dans une autre pièce.
Aucun son avec HDMI.	Mauvaise connexion HDMI sélectionnée sur le téléviseur.	Utilisez la prise HDMI avec fonction ARC sur le téléviseur (voir mode d'emploi du téléviseur).
	CEC et/ou ARC non activés sur le téléviseur.	Activez HDMI-CEC et HDMI-ARC sur le téléviseur.
	Mauvaise connexion Audio-Codec sélectionnée.	Réglez le format audio sur « PCM » sur le téléviseur.
Aucun son sur le haut-parleur arrière.	En cas de reproduction stéréo, il n'y a pas de signal pour les haut-parleurs arrière.	Activez « Upmix » (voir page 13) pour que le système génère les signaux pour les haut-parleurs arrière.
Pas de marche/arrêt automatique via HDMI.	CEC non activé ou mal configuré sur le téléviseur.	Activez et configurez HDMI-CEC sur le téléviseur (voir mode d'emploi du téléviseur).
Allumage involontaire via Bluetooth®.	S'il existe une connexion Bluetooth®, les clics de bouton et autres sons du système sont également transmis du smartphone au haut-parleur, ce qui peut entraîner une mise en marche.	Désactivez la fonction Bluetooth® sur le smartphone ou désactivez l'activation automatique du Bluetooth® sur ULTIMA 40 AKTIV 3 (voir page 11).
La restitution du son est mauvaise.	En principe, les haut-parleurs sont peu parasités. Souvent, le système de haut-parleur ayant une très bonne résolution dans les hautes tonalités décèle la qualité défectueuse d'une source de signaux (par ex. des fichiers MP3).	Faites en sorte que la source envoie un signal parfait.
Le son semble faible.	Branchement des haut-parleurs avec une erreur de polarité.	Vérifiez la bonne connexion du haut-parleur passif (voir page 9).

Lautsprecher Teufel GmbH
Budapester Str. 44
10787 Berlin
Allemagne

Veuillez contacter notre département de service clientèle pour toute question, suggestion ou réclamation :

teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl

teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Téléphone :	0800 200 300 40 (sans frais)
Support en ligne :	teufelaudio.fr/service
Contact :	teufelaudio.fr/contact

Aucune responsabilité n'est assumée quant à l'exactitude de ces informations.
Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs typographiques et d'autres erreurs.